BÁO CÁO TÌNH HÌNH PHÁT TRIỂN CỦA TRẺ EM VIỆT NAM ĐƯỢC CHO LÀM CON NUÔI Ở NƯỚC NGOÀI

REPORT ON DEVELOPMENT OF AN ADOPTED VIETNAMESE CHILD UNDER INTERCOUNTRY ADOPTION

Báo cáo số/Report No:……

Số hồ sơ/*Reference number:* ……..

Thông qua Tổ chức con nuôi nước ngoài/*With the support of a licensed foreign adoption service provider*

Không thông qua Tổ chức con nuôi nước ngoài/*Without the support of a licensed foreign adoption service provider*

Kính gửi: Cục Hành chính tư pháp, Bộ Tư pháp nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam/Cơ quan đại diện Việt Nam tại nước…….

To: Department of Public Records Administration, the Ministry of Justice of the Socialist Republic of Vietnam/Representative Mission of Vietnam in (country)……..

I. NHỮNG THÔNG TIN CHUNG/*GENERAL INFORMATION*

1.Phần thông tin về cha mẹ nuôi/*General information on the adoptive parent(s)*	
Họ, chữ đệm, tên cha nuôi/*Full name of the adoptive father*	……
Họ, chữ đệm, tên mẹ nuôi/*Full name of the adoptive mother*	……
Địa chỉ liên hệ/*Contact address*	……
Điện thoại/thư điện tử/*Phone/email*	……
2.Phần thông tin về con nuôi/*Information on the adopted child*	
Họ, chữ đệm, tên trước khi được nhận làm con nuôi/*Full name before the adoption*	……
Họ, chữ đệm, tên sau khi được nhận làm con nuôi/*Full name after the*	.....

adoption	
Ngày, tháng, năm sinh/*Date of birth*	……
Giới tính/*Sex*	Nam/*male* Nữ/*female*
Nơi cư trú hiện tại/*Current place of residence*	……
Ngày bàn giao con nuôi/*Date of handover*	……
Được nhận làm con nuôi/*Being adopted*	Theo Quyết định số.....ngày.....tháng.....năm .....của..... ..... *Under Decision No..... day ..... month ..... year.....of the.....*
Quốc tịch mới/*New nationality*	Có *(Yes)* Chưa *(Not yet)* Đang tiến hành thủ tục *(in process)*
Thực hiện thủ tục công nhận/ghi chú Quyết định nuôi con nuôi có yếu tố nước ngoài của Việt Nam/ *Recognition/registration of the Vietnamese Decision on intercountry adoption*	Có *(Yes)* Chưa *(Not yet)* Đang tiến hành *(in process)*
Hình thức nuôi con nuôi được công nhận/*Form of adoption*	Trọn vẹn/*Full adoption* Đơn giản/*Simple adoption* Khác/*Others*

II. ĐIỀU KIỆN SỐNG, SINH HOẠT HIỆN TẠI CỦA CON NUÔI/*CURRENT LIVING CONDITIONS AND SITUATION OF THE ADOPTED CHILD*

1. Hiện đang sống cùng/*The child is living with*:

Cha, mẹ nuôi/*The adoptive parent(s)*

Người khác/*Others*:

Nêu lý do sống cùng người khác/*Reason why the child lives with others*:.....

Mối quan hệ của trẻ em với người đang sống cùng/*Relationship between the child and those who the child is living with*:.....

Địa chỉ/*Address*:.....

Điện thoại/thư điện tử/*Phone number/email*:.....

2. Hoàn cảnh gia đình cha, mẹ nuôi có gì thay đổi không/*Any noticeable change(s) in the family situation of the adoptive parent(s)*:

Không *(No)* Có *(Yes)*

Nếu có, nêu rõ thay đổi và có ảnh hưởng tới con nuôi không/*Specify whether such change(s) can affect the adopted child (if any)*

.....

.....

III. ĐÁNH GIÁ TÌNH HÌNH PHÁT TRIỂN, HÒA NHẬP CỦA CON NUÔI (kèm theo những hình ảnh của con nuôi)/*ASSESSMENT ON DEVELOPMENT AND INTEGRATION OF THE ADOPTED CHILD (Enclosed with the photographs of the adopted child)*

1. Đánh giá chung về mức độ phát triển của con nuôi/*Overall assessment on the level of development of the adopted child*:

Tiêu chí/*Criteria*	**Mức độ/*level***		
	Vượt trội/ *Outstanding*	**Bình thường/*Normal***	**Còn hạn chế/*With limitation***
Sức khỏe thể chất (chiều cao, cân nặng)/*Physical health (height, weight)*			
Sức khỏe tâm thần/*Mental health*			
Phát triển ngôn ngữ/*Language development*			
Phát triển vận động/*Motor development*			
Về khả năng hòa nhập, gắn bó/*Integration*			
Kết quả học tập (nếu trẻ đã đi học)/*Performance at school (if the child attends school)*			

2. Nêu rõ những khó khăn cơ bản con nuôi gặp phải (nếu có)/*specify the main difficulties that the adopted child is facing (if any)*

i) Về sức khỏe thể chất (chiều cao, cân nặng)/*Physical health (height, weight)*

.....
.....
.....
.....

iii) Về sức khỏe tâm thần/*Mental health*

.....
.....

.....
.....

iv)Về phát triển ngôn ngữ/*Language development*

.....
.....
.....
.....

v) Về phát triển vận động/*Motor development*

.....
.....
.....
.....

vi) Về hòa nhập (với cha mẹ nuôi, gia đình họ hàng, cộng đồng)/*On the child's integration (with the adoptive parent(s), the extended family, and the community):*

.....
.....
.....
.....

vii) Về kết quả học tập (nếu trẻ đã đi học)/*Performance at school (if the child attends school)*

.....
.....
.....
.....

viii) Về các vấn đề khác (nếu có)/Others (if any):

.....
.....
.....
.....

Làm tại……, ngày …… tháng …… năm ……
Done in……, on day…… month …… year……

Xác nhận của cơ quan, tổ chức có thẩm quyền *(Acknowledgement of the competent authority/relevant organization)*	**Người lập báo cáo/*Done by*** *(Ký, ghi rõ họ, chữ đệm, tên)* *(Signature, full name)*